

чения особых статей относительно применения положений Пакта к федеративным государствам, а также к самоуправляющимся и подопечным территориям; с) вопрос о желательности включения статей, касающихся прав в экономической и социальной областях и в области культуры, и d) вопрос об удовлетворительности статей, относящихся к проведению в жизнь положений Пакта;

приняв к заключению, что дальнейшая успешная работа по выработке Пакта невозможна, пока Генеральная Ассамблея не примет решений относительно основных принципов, которыми следует руководствоваться в отношении вышеизложенных вопросов;

препроводяет Генеральной Ассамблее проект Пакта о правах человека вместе с относящейся к нему документацией и отчетами о прениях по этому вопросу, имевших место в Совете⁴², с тем чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела его на своей пятой сессии в целях принятия решений относительно принципов, которыми следует руководствоваться в отношении вопросов, упомянутых в пятом абзаце настоящей резолюции;

предлагает Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение проекта Пакта, учитывая при этом решения, которые Генеральная Ассамблея примет относительно руководящих принципов, а также соображения, высказанные Советом на его одиннадцатой сессии, и представить Совету на его тринадцатой сессии пересмотренный проект Пакта;

предлагает Генеральному Секретарю сообщить текст настоящей резолюции государствам-членам Организации Объединенных Наций вместе с краткими отчетами о прениях, имевших место по этому вопросу на одиннадцатой сессии Совета и просить их представить свои отзывы, по окончании пятой сессии Генеральной Ассамблеи, для их передачи в Комиссию по правам человека.

304 (XI). Доклад четвертой сессии Комиссии по правам женщины

*Резолюции от 14 и 17 июля 1950 года*⁴³

А

*Экономический и Социальный Совет принимает к сведению доклад четвертой сессии Комиссии по правам женщины*⁴⁴.

В

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет принимая во внимание резолюцию Комиссии по правам женщины (четвертой сессии) о политических правах женщины,

обращает внимание Комиссии, в связи с рассмотрением ею проекта конвенции о политических правах

⁴² См. документы E/AC.7/SR.139-141 и 146-155, E/AC.7/SR.157 и E/SR.377-379 и 404.

⁴³ См. отчеты 388-го и 389-го заседаний Совета.

⁴⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 6 (E/1712).

женщины, на мнения, выраженные членами Совета и воспроизведенные в кратких отчетах соответствующих заседаний Совета⁴⁵.

С

ПОЛИТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ ЖЕНЩИН

Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению рекомендации Комиссии по правам женщины относительно распространения информации, касающейся эффективных программ политического воспитания женщин, недавно получивших право голоса;⁴⁶

признает положительное значение работы, выполненной неправительственными организациями в области политического воспитания;

отмечает, что в некоторых странах неправительственные организации не могут, без дальнейшей посторонней помощи, приступить к осуществлению эффективных программ подобного воспитания в тех размерах, в каких это представляется желательным; и поэтому

предлагает Генеральному Секретарю представить уже собранные Секретариатом данные в виде методического руководства или брошюры, могущих служить руководством для организаций, работающих в области политического воспитания женщин в тех странах, где последние недавно получили право голоса или лишь с недавних пор участвуют в политической жизни страны.

Д

ГРАЖДАНСТВО ЗАМУЖНИХ ЖЕНЩИН

Экономический и Социальный Совет, отмечая рекомендацию Комиссии по правам женщины (четвертой сессии) относительно гражданства замужних женщин⁴⁷,

отмечая далее, что Комиссия международного права на своей первой сессии включила в число вопросов, подлежащих изучению и кодификации, «вопрос о гражданстве, включая вопрос о бесподданстве»;

предлагает Комиссии международного права приступить возможно скорее к составлению проекта конвенции, основанной на рекомендованных Комиссией по правам женщины принципах;

предлагает Комиссии международного права решить на ее происходящей в настоящее время сессии вопрос о том, считает ли она целесообразным приступить к осуществлению упомянутого предложения и, в случае положительного решения, уведомить Экономический и Социальный Совет относительно того, когда приблизительно Комиссия международного права могла бы приступить к работе по этому вопросу; и

предлагает Генеральному Секретарю передать настоящую резолюцию Комиссии международного права одновременно с рекомендацией Комиссии по правам женщины.

⁴⁵ См. документы E/AC.7/SR.152 и 153.

⁴⁶ См. документ E/CN.6/141.

⁴⁷ См. документ E/1712, пункт 37.

Е ПРИМЕНЕНИЕ К ЖЕНЩИНАМ УГОЛОВНЫХ ЗАКОНОВ

Экономический и Социальный Совет
предлагает Социальной комиссии:

а) при изучении вопросов, относящихся к предупреждению преступности и к методам обращения с правонарушителями, иметь постоянно в виду значение, придаваемое Комиссией по правам женщины необходимости предотвращения всякой дискриминации в отношении женщины в области уголовного законодательства и в его применении к ней, равно как и принятию мер, необходимых для удовлетворения особых нужд женщин всеми учреждениями, ведающими их досрочным или условным освобождением, а также попечением о них, их профессиональным обучением и реадaptацией; и

б) передавать на рассмотрение и обсуждение Комиссии по правам женщины все вопросы, возникающие в указанной выше под пунктом а) специальной области.

Ф ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ И ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,
отмечая рекомендации Комиссии по правам женщины (четвертой сессии) относительно программ технической помощи и прав женщины в связи с проведением этих программ,⁴⁸

предлагает Генеральному Секретарю сообщить настоящую резолюцию соответствующим органам Объединенных Наций и специализированным учреждениям для принятия ее к сведению при разработке и проведении ими программ технической помощи.

Г ВОЗМОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ПОЛУЧЕНИЯ ЖЕНЩИНАМИ ОБРАЗОВАНИЯ

Экономический и Социальный Совет
принимает к сведению рекомендации Комиссии по правам женщины (четвертой сессии), касающиеся возможностей в отношении получения женщинами образования;⁴⁹

высказывает благодарность ЮНЕСКО за оказанное содействие в деле изучения возможностей, предоставляемых в разных частях света женщинам в отношении получения ими образования, равно как и обстоятельств, препятствующих в этом отношении осуществлению равноправия мужчин и женщин;

предлагает Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному директору ЮНЕСКО продолжать совместно работу в этой области и, в частности:

а) пополнить произведенный обзор путем включения в него всех имеющихся добавочных и позднейших сведений,

б) способствовать повсеместно созданию общественного мнения в пользу предоставления равных воз-

⁴⁸ См. документ E/1712, пункт 65.

⁴⁹ См. документ E/1712, пункт 70.

можностей мужчинам и женщинам в отношении их доступа к образованию,

с) обратить внимание на развитие в сельскохозяйственных и малоразвитых странах основного образования и образования для взрослых, уделяя при этом особое внимание применению тех методов, которые могут способствовать социальному развитию женщины; и

предлагает Международной организации труда сотрудничать в изучении вышеуказанного вопроса, с обращением особого внимания на изучение и поощрение мероприятий, имеющих целью способствовать более широкому предоставлению женщинам руководства в выборе профессии, а также получению ими профессионального и технического образования.

Н ПРОБЛЕМА ГРЕЧЕСКИХ МАТЕРЕЙ, ДЕТИ КОТОРЫХ ЕЩЕ НЕ РЕПАТРИИРОВАННЫ

Экономический и Социальный Совет
передает Генеральной Ассамблее содержащуюся в докладе Комиссии по правам женщины (четвертой сессии) резолюцию о проблеме греческих матерей, дети которых еще не были репатрированы⁵⁰.

И СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет
постановляет изменить пункты а, б и с резолюции 76 (V) Экономического и Социального Совета, с тем чтобы они гласили:

«Экономический и Социальный Совет

.....
предлагает Генеральному Секретарю:

а) составлять и рассылать перед каждой сессией всем членам Комиссии по правам женщины неконфиденциальный список сообщений с кратким указанием содержания каждого сообщения независимо от того, кому оно адресовано, касающегося принципов, относящихся к поощрению осуществления прав женщины в политической, экономической, гражданской, социальной и просветительной областях, указывая при этом имена авторов упомянутых сообщений, за исключением тех случаев, когда последние выражают свое желание, чтобы имена их не предавались гласности;

б) составлять перед каждой сессией Комиссии конфиденциальный список сообщений с кратким указанием содержания иных сообщений, независимо от того, кому они адресованы, относящихся к правам женщины, и представлять этот список членам Комиссии на закрытом заседании, не указывая имен авторов сообщений, за исключением тех случаев, когда сами авторы заявляют о том, что либо они уже предали гласности свое имя, либо намерены это сделать, либо не возражают против того, чтобы это было сделано;

.....
е) предоставлять в будущем каждому заинтересованному государству-члену Организации копию вся-

⁵⁰ См. документ E/1712, пункт 76.

кого сообщения, касающегося прав женщины и относящегося непосредственно к данному государству или к территориям, на которые распространяется его юрисдикция, не открывая имени автора, за исключением предусмотренных в пункте *b* случаев».

305 (XI). Бедственное положение лиц, спасшихся из концентрационных лагерей

*Резолюция от 14 июля 1950 года*⁵¹

Экономический и Социальный Совет,

*принимая к сведению доклад четвертой сессии Комиссии по правам женщины*⁵² относительно трагической судьбы лиц, спасшихся из концентрационных лагерей, в которых они во время нацистского режима стали жертвами так называемых научных опытов,

предлагает Генеральному Секретарю обсудить возможно скорее совместно с соответствующими властями и учреждениями способы, позволяющие облегчить судьбу упомянутых жертв как мужчин, так и женщин, и уведомить Экономический и Социальный Совет о предпринятых в этом направлении мерах.

306 (XI). Доклад Экономическому и Социальному Совету четвертой сессии Подкомиссии по свободе информации и печати

*Резолюция от 9 августа 1950 года*⁵³

A

Экономический и Социальный Совет

*принимает к сведению доклад четвертой сессии Подкомиссии по свободе информации и печати*⁵⁴ и

предлагает Генеральному Секретарю передать Подкомиссии отчеты о прениях, имевших место по этому вопросу на одиннадцатой сессии Совета.⁵⁵

B

Принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59 (I), предусматривающей созыв конференции Объединенных Наций по вопросам свободы информации, заявила, что свобода информации является основным правом человека и представляет собой критерий всех видов свободы, защите которых Организация Объединенных Наций себя посвятила;

принимая во внимание, что свобода слушать радиопередачи независимо от того, откуда они исходят, предусмотренная в статье 19 Всеобщей декларации прав человека, гласящей «Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их», и что это право включает право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию

⁵¹ См. отчет 388-го заседания Совета.

⁵² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 8 (E/1712).

⁵³ См. отчет 405-го заседания Совета.

⁵⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, Дополнение № 5а (E/1672).

⁵⁵ См. документы E/AC.7/SR.185-189 и E/SR.405.

и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ;

принимая во внимание, что статья 44 Международной конвенции по вопросам электросвязи, заключенной в Атлантик Сити в 1947 году, предусматривает, что «все станции, независимо от своего назначения, должны устанавливаться и эксплуатироваться таким образом, чтобы не причинять вредных помех радиослужбам или радиосвязи других членом или членом-сотрудников... [и что] каждый член или член-сотрудник обязуется требовать от признанных или частных радиовещательных предприятий, или от других, надлежащим образом разрешенных предприятий, соблюдения положений, предусмотренных в предыдущем пункте», и

принимая во внимание, что в некоторых странах надлежащим образом разрешенные радиовещательные предприятия умышленно причиняют вредные помехи в получении населением этих стран некоторых радиосигналов, передаваемых из-за пределов их территории,

Экономический и Социальный Совет

заявляет, что этот вид вмешательства является нарушением признанных принципов свободы информации; осуждает все меры такого характера, которые являются отрицанием права всех без исключения людей быть полностью осведомленными, независимо от государственных границ, о различных новостях, суждениях и идеях;

передает Генеральной Ассамблее отчеты о прениях, имевших место по этому вопросу в Экономическом и Социальном Совете,⁵⁶ и

рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться ко всем государствам-членам Организации с призывом воздерживаться от вмешательства в право их народов пользоваться свободой информации.

C

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующую резолюцию:

«Принимая во внимание, что свобода информации и печати есть основное право человека и должна поощряться и охраняться при всех обстоятельствах, и

принимая во внимание, что при возникновении чрезвычайных обстоятельств или под предлогом таковых в отношении этого права вводились ограничения,

Генеральная Ассамблея

рекомендует всем государствам-членам Организации в тех случаях, когда они вынуждены объявлять чрезвычайное положение, принимать меры по ограничению свободы информации и печати лишь в самых исключительных случаях и то лишь в той степени, которая будет абсолютно необходима ввиду создавшегося положения».

D

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что в различных странах мира по экономическим причинам возникли серьезные

⁵⁶ См. документы E/AC.7/SR.185-189.